

secutum · est · hos · repositorium · in · quo · positus · erat · primae · magnitudinis · aper · et · quidem · pileatus...

n repositorium
g
d
ac hos
ab
v+ secutum est

n repositorium
g
d
ac hos
ab in quo
v+ secutum est positus erat

n repositorium aper
g primae magnitudinis
d
ac hos
ab in quo
v+ secutum est positus erat

n repositorium aper et quidem pileatus
g primae magnitudinis
d
ac hos
ab in quo
v+ secutum est positus erat

sequor sequi secutus to follow

primus -a -um first, extreme

magnitudo -inis f. size

aper apri m. boar

quidem even, indeed

pilleatus -a -um wearing a pileus (see note)

secutum est hos repositorium	a food tray followed them
in quo positus erat	on which had been placed
primae magnitudinis aper	a boar of extreme size
et quidem pileatus	and even wearing a pileus

pilleatus The pileus was a felt cap worn by manumitted slaves; the significance is explained later.